



FIȘA DISCIPLINEI

1. Date despre program

| | |
|---------------------------------------|---|
| 1.1 Instituția de învățământ superior | Universitatea Babeș-Bolyai |
| 1.2 Facultatea | Facultatea de Litere |
| 1.3 Departamentul | Limbi și Literaturi Scandinave |
| 1.4 Domeniul de studii | Limba și Literatură |
| 1.5 Ciclu de studii | licență |
| 1.6 Programul de studii/ Calificarea | Limba și literatura norvegiană – limba și literatura română/maghiară/modernă (engleză, franceză, germană, rusă, italiană, spaniolă, coreeană, finlandeză, japoneză, chineză, ucraineană) latină/greacă veche/ ebraică/ Literatură universală și comparată |

2. Date despre disciplină

| | | | | | | | | |
|--|--|--------------------|---|------------------------|---|--------------------------|----------------|----|
| 2.1. Denumirea / codul disciplinei | LLN3121 LIMBĂ NORVEGIANĂ (3) – SINTAXĂ (limba de predare: norvegiană) | | | | | | | |
| 2.2. Titularul activităților de curs | Prof. univ. dr. Sanda Tomescu-Baciu | | | | | | | |
| 2.3. Titularul activităților de seminar | Lect.dr. Raluca Duinea | | | | | | | |
| 2.4. Titularul activităților de curs practic | Lect. Norvegia Fartein Øverland/ Vacant | | | | | | | |
| 2.5. Anul de studiu: | II | 2.6. Semestru 1 | 1 | 2.7. Tipul de evaluare | E | 2.8. Regimul disciplinei | Conținut | DS |
| | | | | | | | Obligativitate | DO |

3. Timpul total estimat (ore pe semestru al activităților didactice)

| | | | | | |
|--|-----|---------------------|----|---------------------------|----|
| 3.1. Număr de ore pe săptămână | 5 | din care: 3.2. curs | 1 | 3.3. seminar/curs practic | 4 |
| 3.4. Total ore din planul de învățământ | 70 | din care: 3.5. curs | 14 | 3.6. seminar/curs practic | 56 |
| Distribuția fondului de timp | | | | | |
| Studiul după manual, suport de curs, bibliografie și notițe | | | | | 28 |
| Documentare suplimentară în bibliotecă, pe platformele electronice de specialitate și pe teren | | | | | 11 |
| Pregătire seminarii/laboratoare/proiecte, teme referate, portofolii și eseuri | | | | | 14 |
| Tutoriat | | | | | 28 |
| Examinări | | | | | 4 |
| Alte activități: consultatii | | | | | 20 |
| 3.7. Total ore studiu individual | 105 | | | | |
| 3.8. Total ore pe semestru | 175 | | | | |
| 3.9. Numărul de credite | 7 | | | | |

4. Precondiții (acolo unde este cazul)

| | |
|--------------------|---------------------------------|
| 4.1. de curriculum | - |
| 4.2. de competențe | Notiuni generale de morfologie. |

5. Condiții (acolo unde este cazul)

| | |
|---|--|
| 5.1. de desfășurare a cursului | Sala de curs dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point |
| 5.2. de desfășurare a seminarului/laboratorului | Sală de seminar dotată cu tablă, laptop, videoproiector și software adecvat –Power Point |

6. Competențe specifice acumulate

| | |
|-------------------------|--|
| Competențe profesionale | C3 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A și utilizarea acestuia în producerea și traducerea de texte și în interacțiunea verbală. C3.1 Descrierea sistemului fonetic, lexical și gramatical al limbii moderne A în varianta sa standard și definirea conceptelor lingvistice de bază specifice limbii moderne A. |
|-------------------------|--|



| | |
|-------------------------|---|
| | <p>C3.2 Explicarea clasificărilor morfologice, sintactice, semantice, pragmatice și analizarea discursurilor orale și scrise în limba străină A, utilizând aparatul conceptual al lingvisticii.</p> <p>--- Receptarea corectă a discursurilor orale și scrise la nivel A1-B2 (* B 2.2); producerea fluentă și spontană de texte orale și scrise (inclusiv traduceri) la nivel A1-B2 (* B 2.2), adaptând vocabularul și stilul în funcție de destinatar, de tipul de text și de subiectul tratat.</p> <p>--- Evaluarea corectitudinii, coerenței și fluenței unui text oral sau scris la nivel A1-B2 (* B 2.2) și corectarea abaterilor de la normele limbii moderne, inclusiv cu utilizarea de instrumente auxiliare.</p> <p>--- Redactarea de eseuri, texte informative și apelative pe diferite teme, la nivel A1-B2 (* B 2.2) și de traduceri de dificultate redusă în domeniul științelor umaniste, folosind mijloacele auxiliare specifice</p> <p>--- Producerea de texte scrise și orale la nivel A1-B2 (* B 2.2) coerente, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes</p> |
| Competențe transversale | CT1 Utilizarea componentelor domeniului limbi și literaturi în deplină concordanță cu etica profesională. |

7. Obiectivele disciplinei (conform grilei de competențe specifice acumulate)

| | |
|---|--|
| 7.1. Obiectivul general al disciplinei | <p>- Îmbogățirea cunoștințelor gramaticale, legate de topică și structuri sintactice,</p> <p>- Însușirea elementelor de bază din domeniul sintaxei și consolidarea cunoștințelor dobândite anterior.</p> <p>- Analiza câmpurilor sintactice, a structurilor de suprafață și de adâncime</p> |
| 7.2. Obiective specifice | <p>Cunoaștere și înțelegere (<i>cunoașterea și utilizarea adecvată a noțiunilor specifice disciplinei</i>)</p> <p>- Aprofundarea cunoștințelor de limbă norvegiană</p> <p>- Îmbogățirea vocabularului și cunoștințelor gramaticale</p> <p>- Utilizarea corectă a conceptelor gramaticale legate de sintaxa în limba norvegiană</p> |

8. Conținuturi

| 8.1. Curs | Metode de predare | Observații |
|---|---|------------|
| Tema 1. Introducere. Câteva noțiuni generale. Sintaxă. Gramatică. Propoziții corecte și incorecte din punct de vedere gramatical. Structură de suprafață și structură în profunzime. Transformări. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 2. Definiție și clasificare. Paratagme. Catatagme. Hipotagme. Hipotagme adverbiale. Hipotagme adjectivale. Hipotagme substantivale (cu segment subordonat atributiv, cu segment subordonat apozitiv, cu determinări cantitative). Hipotagme verbale. Hipotagme neautentice. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 3. Text și enunț. Text. Enunț. Echivalent de propoziție. Frază. Propoziții enunțiative. Propoziții interogative (cu cuvânt de întrebare, fără cuvânt de întrebare). Propoziții imperative. Propoziții exclamative. Părți de propoziție și scheme de propoziții. Părțile de propoziție. Schemele de propoziții. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 4. Utilizarea schemelor A și B. Schema A. Privire de ansamblu. Locuri libere. Câmpul din față. Părți de propoziție și locuri. Devieri de la schemă. Schema B. Utilizarea schemelor A și B. Câmpul din față și comunicarea. Greutate/pondere în față și în spate. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 5. Predicatul. Tranzitivitate. Cauzativitate. Diateză. Valență. Aspect. Modalitate. Verbe modale. Mod. Timp și tempus. Prezent și trecut temporal. Trecut modal. Perfectul. Mai mult ca perfectul. Exprimarea viitorului. Nominalul*. Subiectul. Plasare, însemnătate, material. Subiect formal. Subiect provizoriu. Tipuri de propoziții cu "det" ca subiect. Construcții corespunzătoare fără "det". | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 6. Nume predicativ. Nume predicativ și predicatul complementului. Plasare, însemnătate, material. Verb cu nume predicativ. Nume predicativ fix și liber. | Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |



| | | |
|---|--|-------------------|
| <p>Congruență. Complement. Plasare, însemnătate, material. Complement direct. Obiect interior. Complement formal. Complement direct și complemente circumstanțiale. Locuțiuni verbale tranzitive. Complement indirect. Infinitivul complementului. Complementul circumstanțial. Material, clasificare, plasare. Complement liber și fix.</p> | | |
| <p>Tema 7. Propozitii secundare. Propoziție secundară și propoziție coordonatoare. Clasificare</p> | <p>Prelegere participativă, dezbatere, dialog, expunere, exemplificare, mijloace audio-video</p> | <p>2 ore</p> |
| <p>Bibliografie:</p> <ul style="list-style-type: none"> • Lie, Svein, <i>Innføring i norsk syntaks</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 1990. • Mac Donald, Kirsti; Golden, Anne si Ryan, Else, <i>Norsk som fremmedspråk, Grammatikk</i>, Oslo, Universitetsforlaget, 2014. • Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk grammatikk for utlendinger</i>, Gyldendal, Oslo, 1988. | | |
| 8.2. Seminar | Metode de predare | Observații |
| Tema 1. Introducere. Câteva noțiuni generale. Sintaxă. Gramatică. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 2. Propoziții corecte și incorecte din punct de vedere gramatical. Structură de suprafață și structură în profunzime. Transformări. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 3. Paratagme. Catatagme. Definiție și clasificare. Exerciții. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 4. Hipotagme. Definiție și clasificare. Hipotagme adverbiale. Hipotagme adjectivale. Hipotagme substantivale (cu segment subordonat atributiv, cu segment subordonat apozitiv, cu determinări cantitative). Hipotagme verbale. Hipotagme neautentice. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 5. Text și enunț. Text. Enunț. Echivalent de propoziție. Frazе. Propoziții enunțative. Propoziții interogative (cu cuvânt de întrebare, fără cuvânt de întrebare). Propoziții imperative. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 6. Părți de propoziție și scheme de propoziții. Părțile de propoziție. Schemele de propoziții. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 7. Utilizarea schemei A. Privire de ansamblu. Locuri libere. Câmpul preliminar. Părți de propoziție și locuri. Devieri de la schemă. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 8. Utilizarea schemei B. Utilizarea schemelor A și B. Câmpul preliminar și comunicarea. Greutate/pondere în față și în spate. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 9. Predicatul. Tranzitivitate. Cauzativitate. Diateză. Valență. Aspect. Modalitate. Verbe modale. Mod. Timp și tempus. Prezent și trecut temporal. Trecut modal. Perfectul. Mai mult ca perfectul. Exprimarea viitorului. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 10. Nominalul. Subiectul. Plasare, însemnătate, material. Subiect formal. Subiect provizoriu. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 11. Nume predicativ. Complement. Complementul circumstanțial. Exerciții. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 12. Tipuri de propoziții cu “det” ca subiect. Construcții corespunzătoare fără “det”. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 13. Complement. Plasare, însemnătate, material. Complement direct. Obiect interior. Complement formal. Complement direct și complemente circumstanțiale. Locuțiuni verbale tranzitive. Complement indirect. Infinitivul complementului. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |



| | | |
|---|---|-------------------|
| Complementul circumstanțial. Material, clasificare, plasare. Complement liber și fix. | | |
| Tema 14. Propoziții secundare. Propoziție secundară și propoziție coordonatoare. Clasificare. Exerciții. | Dialog, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> Lie, Svein, <i>Innføring i norsk syntaks</i>, Universitetsforlaget, Oslo, 1990. Mac Donald, Kirsti; Golden, Anne si Ryan, Else, <i>Norsk som fremmedspråk, Grammatikk</i>, Oslo, Universitetsforlaget, 2014. Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk grammatikk for utlendinger</i>, Gyldendal, Oslo, 1988. | | |
| 8.3. Curs practic | Metode de predare | Observații |
| Tema 1. Norvegia. Ce știi despre Norvegia? Despre Norvegia. Exerciții | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 2. Ce se cere ca să te stabilești în Norvegia? Străin în Norvegia. Câteva prevederi importante. Exerciții (cuvântul “gjelder”, cuvinte compuse, prepoziții) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 3. Despre înțelegerea reciprocă. Exerciții (sinonime, “forskjellig/annerledes”, completare cu cuvântul potrivit) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 4. ”Nu trebuie să devină norvegieni, dacă vor să locuiască aici?” Exerciții (declinarea substantivelor) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 5. Vikingii. Exerciții (conjugarea verbelor, sinonime, derivări, parafrizare) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 6. Vikingii. Saga despre Gunnlaugr Limbă-de-Sarpe (fragment) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 7. Recapitularea cunoștințelor dobândite | Exerciții gramaticale, conversație | 2 ore |
| Tema 8. Majoritatea norvegienilor aparțin de biserica de stat. Momente din istoria religiilor. Exerciții (cuvântul “så”, sufixe) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 9. Saga despre Olav cel sfânt (fragment) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 10. Norvegia după epoca vikingilor. Exerciții (cuvântul “regne”, antonime, gradele de comparație ale adjectivelor. | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 11. Norvegiană – ce este asta? Exerciții (pasivul, pasivul cu -s, dublă articulare) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 12. Păpușa din iarbă. Exerciții (verb la trecut și perfect, adjectivul “liten”) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 13. Bokmål și nynorsk. Exerciții (cuvinte potrivite, parafrazări, antonime) | Exerciții gramaticale, conversație, exemplificare, mijloace audio-video | 2 ore |
| Tema 14. Verificarea cunoștințelor | Testare | 2 ore |
| Bibliografie: <ul style="list-style-type: none"> Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk for utlendinger 2</i>, Gyldendal Norsk Forlag, Oslo, 1986. Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk for utlendinger 2. Lærerveiledning</i>, Gyldendal, Oslo, 1986. Strandskogen, Åse-Berit og Rolf, <i>Norsk grammatikk for utlendinger</i>, Gyldendal, Oslo, 1988. | | |

9. Coroborarea conținuturilor disciplinei cu așteptările reprezentanților comunității epistemice, asociațiilor profesionale și angajatori reprezentativi din domeniul aferent programului

Conținutul disciplinei este în concordanță cu ceea ce se face în domeniu în alte centre universitare internaționale și din Norvegia. În România Universitatea Babeș-Bolyai este singura instituție de învățământ superior unde se predă limba și literatura norvegiană la nivel licență. Absolvenții secției de limbă și literatură norvegiană pot deveni profesori sau să lucreze în diferite domenii, precum jurnalism, în birouri de traduceri, la edituri etc. În conformitate cu standardele ARACIS, departamentul întreține o colaborare cu reprezentanții asociațiilor profesionale, mediul socio-economic și mediul cultural, în mod special cu companiile Bombardier, Genpact și editura Casa Cărții de Știință.



10. Evaluare

| Tip activitate | 10.1 Criterii de evaluare | 10.2 Metode de evaluare | 10.3 Pondere din nota finală |
|--|---|--|------------------------------|
| 10.4 Curs | <ul style="list-style-type: none">- cunoaștere, înțelegere și redare;- abilitatea de explicare și interpretare;- rezolvarea completă și corectă a cerințelor. | <ul style="list-style-type: none">-Testare scrisă-producerea de texte scrise, corecte și fluente, adaptate contextului și domeniului de interes | 40% |
| 10.5 Seminar | <ul style="list-style-type: none">- cunoaștere și înțelegere și redare;- abilitatea de explicare și interpretare; | <ul style="list-style-type: none">- testare scrisă-activității aplicative: redactarea de eseuri, traduceri de dificultate redusă | 30% |
| 10.6 Curs practic | <ul style="list-style-type: none">- rezolvarea completă și corectă a cerințelor. | <ul style="list-style-type: none">- testare scrisă-activități aplicative | 30% |
| 10.7 Standard minim de performanță | | | |
| <ol style="list-style-type: none">1. Studentul cunoaște care sunt principalele concepte, le recunoaște și le definește corect;2. Limbajul de specialitate este simplu, dar corect utilizat;3. Minim nota 5 la fiecare componentă, curs, seminar și curs practic. | | | |

| | | | |
|--|--|--|--|
| Data completării 23.03.2021 | Semnătura titularului de curs <i>Saul Tomescu Bănuș</i> | Semnătura titularului de seminar <i>[Signature]</i> | Semnătura titularului de curs practic <i>Fartein Th. Overland</i> |
| Data avizării în departament 29.03.2021 | Semnătura directorului de departament <i>Saul Tomescu Bănuș</i> | | |
| Data avizării la Decanat | Semnătura Prodecanului responsabil | Ștampila facultății | |